

## HASSANIA

El hassaniyya es un dialecto del idioma árabe hablado en la región desértica del suroeste del Magreb, entre el sur de Marruecos, suroeste de Argelia, Sáhara Occidental y Mauritania. El nombre del dialecto tiene su origen en la denominación de los Beni Hassan, tribus árabes que han impregnado su idioma en numerosos pueblos de la región y cuya autoridad se extendía sobre casi toda Mauritania y el Sáhara Occidental en los siglos XV y XVI.

Hassānīya is the variety of Maghrebi Arabic originally spoken by the Beni Ḥassān Bedouin tribes, who extended their authority over most of Mauritania and the Western Sahara between the 15th and 17th centuries.

It has almost completely replaced the Berber languages spoken in this region. Although clearly a western dialect, Hassānīya is relatively distant from other North African variants of Arabic.

La ḥassāniyya, arabo mauritano o mauro, in origine dialetto dei beduini del clan dei Beni Ḥassān, è un dialetto arabo parlato in Mauritania, nel Sahara Occidentale, nel sud del Marocco, nel deserto algerino, nel Senegal e nell'estremo settentrione del Mali e del Niger. In questa ampia area geografica essa costituisce la lingua materna di una popolazione di tipo mauro, in maggioranza araba o arabizzato.

¿Qué tal estás? How are you? Come stai?	Skifak?	1	Uahed
Bien Fine Bene	Le bes	2	Aznain
¿Cómo te llamas? What's your name? Come ti chiami?	Asmek?	3	Azlaza
Yo me llamo... My name is... Mi chiamo...	Ana Asmi...	4	Arbaa
¿Cuántos años tienes? How old are you? Quanti anni hai?	Cam Andac Min Sanna?	5	Hamsa
¿Cómo Estás? How are you? Come stai?	Achanabtac?	6	Seta
Muy bien, gracias. Very good, thanks. Molto bene, grazie.	Bijair, Chucran	7	Sabaa

La Paz Peace Pace	Salam	8	Azmania
Buenos Días Good morning Buongiorno	Sabah El-Jer	9	Tesaa
Buenas Tardes Good evening Buonasera	Emsaljeir	10	Achra
Buenas Noches Good night Buonanotte	Leilatuka Saika	Si Yes Si	Hag (Naam)
Hasta mañana See you tomorrow A domani	Ila-Lgad	No No No	Abda (La)
Adiós Goodbye Arrivederci	Bat Best	Más More Più	Akzar
Él, ella Him, her Lui, lei	Hua / Hia	Menos Less Meno	Aqal
Nosotros We Noi	Ahna (Nahnu)	Yo I Io	Ana
Vosotros You Voi	Antuma	Tú You Tu	Enta / Enti (fem.)
Padre Father Padre	Elbu (Eleb)	Padre Father Padre	Elbu (Eleb)
Madre Mother Madre	Lum (Um)		
Hermano Son Figlio	Elju (El-Aj)		
Viento Wind Vento	Riah		